

XXI° secolo

## Jolly21

La vetrina refrigerata JOLLY 21 fa parte della nuova "gamma 21° secolo", composta da 3 modelli con caratteristiche di base uguali che si differenziano per la diversa soluzione adottata per la sovrastruttura.

JOLLY 21 è dotata di vetri curvi temperati "panorama", ribaltabili. È disponibile in 6 diverse lunghezze, in versione a gruppo incorporato oppure con compressore remoto, con refrigerazione statica e, a richiesta, semi-ventilata.

L'impianto refrigerante ben dimensionato la rende ideale per l'esposizione di prodotti alimentari freschi quali salumi e latticini, prodotti di gastronomia, carni e pollame.

## Jolly21

Is a serve-over refrigerated counter being part of the new "21st century range", including 3 different models with same base structure and differing for the solution adopted for the glazed superstructure. JOLLY 21 is fitted with hardened "panorama" folding glasses. It is available in 6 different lengths, with built-in or remote compressor, static cooling and, on request, semi-ventilated. Its well-dimensioned cooling system ensures a proper display to any kind of fresh food, like cold-cuts and dairy products, deli products, meats and poultry.

## Jolly21

Kühltheke JOLLY 21 gehört zum neuen "21 Jahrhunderts Bereich", bestehend aus 3 Modelle, mit gleichen Grundkennzeichen, die sich für die verschiedene Superstruktur unterscheiden. JOLLY 21 ist mit gebogenen, Kippbaren, gehärtet Panoramaglasscheiben versehen. Die Vitrine ist in 6 verschiedene Ausführungen verfügbar, steckerfertig oder mit externem Aggregat, mit stiller Kühlung und, auf Wunsch, halb-umluftgekühlt.

Mit einem gut bemessenen Kühlsystem, ist diese Kühltheke für die Ausstellung von frische Lebensmittel, wie Wurstwaren und Milchprodukte, Delikatessen, Fleisch und Geflügel geeignet.



COLORI DISPONIBILI



Personalizzazione RAL a richiesta  
Optional RAL customising  
Individuelle RAL- Farbausführungen auf Anfrage  
Personnalisation RAL sur demande  
Personalización RAL bajo pedido

## Jolly21

Le comptoir réfrigéré modulaire JOLLY 21 fait partie de la nouvelle "gamme 21° siècle", comprenant 3 modèles avec les mêmes caractéristiques de base qui se plusieurs pour les plusieurs solutions adoptées à la superstructure à vitres. JOLLY 21 est équipé avec glaces courbes sécurit "panorama", rabattables vers le bas. Il est disponible en 6 différentes longueurs, soit à groupe logé qu'en version à distance, avec réfrigération statique ou, sur demande, semi-ventilée. Son système frigorifique est bien dimensionné, donc il est vraiment indiqué pour l'exposition de aliments frais; charcuterie et produits laitiers, friandises, viande et poulain.

## Jolly21

La vitrina refrigerada JOLLY 21 se incluye en la nueva "gama siglo XXI", compuesta por 3 modelos con características básicas similares pero con superestructuras diferentes. JOLLY 21 está dotada de cristales curvos temperados "panorama", abatibles. Disponible en 6 largos diferentes, con grupo incorporado o con compresor remoto, con refrigeración estática y, bajo pedido, semiventilada. Las dimensiones de su instalación refrigeradora hacen que sea ideal para la exposición de alimentos frescos, como embutidos y lácteos, productos de gastronomía, carnes y aves.

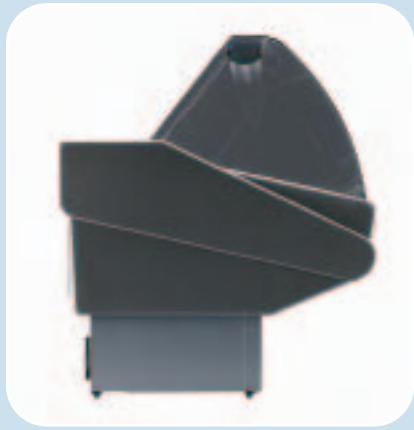
## XXI° secolo



Le principali caratteristiche tecniche e funzionali sono:

- vasca in lamiera preverniciata bianca con isolamento in poliuretano schiumato senza CFC
- piani esposizione in acciaio inox facilmente estraibili
- riserva refrigerata accessibile tramite sportelli
- evaporatore alettato con grande superficie evaporante
- fiancate in termoplastico antiurto di colore grigio, coibentate
- profili frontali con fasce colorate a scelta
- piano di lavoro in materiale antigraffio con bordi arrotondati
- quadro di comando elettronico e termometro digitale
- vaschetta raccogli condensa estraibile nella versione a gruppo incorporato

Vasta gamma di accessori e versioni speciali a richiesta



Jolly 21

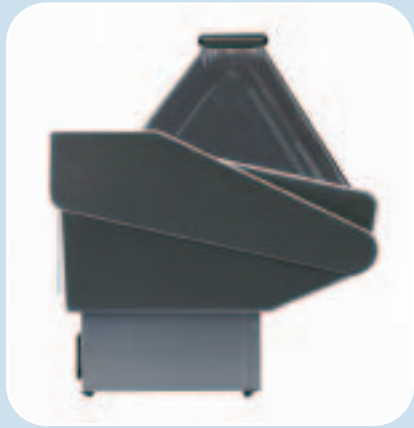
## XXI° secolo



Its main technical and functional features are:

- white pre-painted steel belly tank with polyurethane insulation CFC free
- stainless steel display decks, easy to remove for cleaning
- refrigerated storage accessed by doors
- large surface rib-type evaporator
- foamed, shock-proof thermoplastic side-walls, grey colour
- front panels with colour strips to be chosen
- non-scratch working table with rounded edges
- electronic control panel and digital thermometer
- removable defrost-water-tank (built-in compressor version)

Large selection of accessories and customized versions on demand.



Europa 21

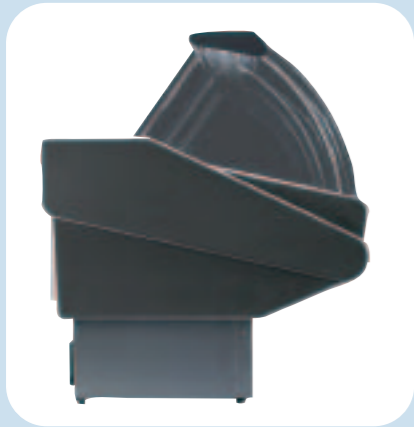
## XXI° secolo



Les principales caractéristiques techniques et fonctionnelles sont:

- cuve en tôle blanche avec isolation en polyuréthane injecté sans CFC
- plateaux d'exposition en acier inox
- réserve réfrigérée avec portillons
- évaporateur à ailettes avec une grande surface évaporante
- joues fabriqués en matériel thermoplastique antichoc, isolées, de couleur gris
- profils frontales avec couleur du bandeau à choix
- ample tablette de travaille en matériel antigraffure avec angles arrondis
- tableau de commande électronique et thermomètre digital
- bac extraible pour récupération de l'eau de condensation pour la version à groupe logé.

Grand choix d'accessoires et versions spéciales sur demande



Supereuropa 21

## XXI° secolo



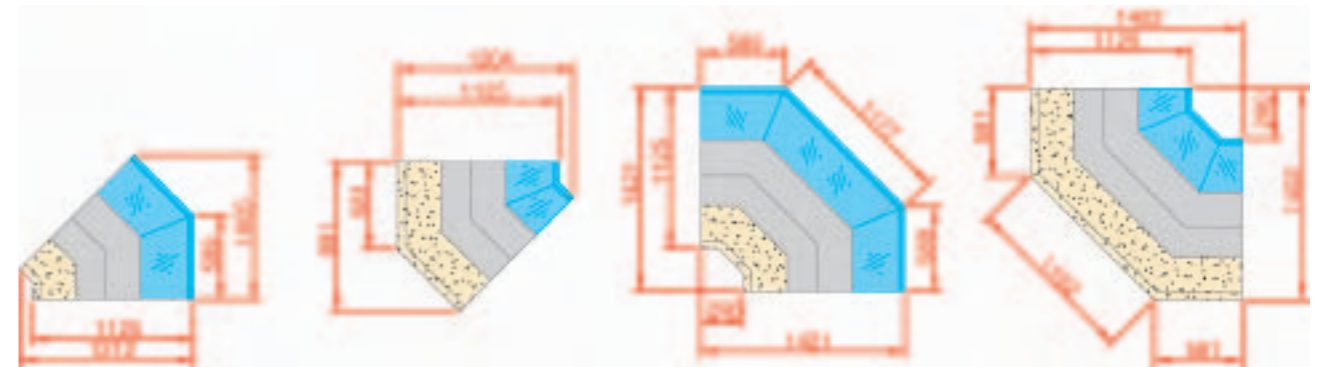
Sus principales características técnicas y de funcionamiento son:

- vitrina en chapa prelacada blanca con aislamiento de poliuretano sin CFC
- estantes de exposición de acero inox., fácilmente extraíbles
- reserva refrigerada con puertas
- evaporador plano de gran superficie
- laterales de termoplástico anti-choque color gris, aislantes
- franjas frontales de color a elegir
- superficie de trabajo en un material que no se raya, bordes redondeados
- cuadro de mandos electrónico y termómetro digital
- cuba para el líquido de condensación extraíble en la modalidad de grupo incorporado.

## JOLLY 21 - EUROPA 21 - SUPEREUROPA 21

Dati e caratteristiche di impiego / Technical Datas and operational features / Technische Daten und Eigenschaften / Dates et caractéristique de fonction / Datos y características de uso									
Tensione di utilizzo in Volt 220/230 50 Hz Refrigerante R404A condizioni di funzionamento classe 3 (25°C temperatura ambiente 60% umidità relativa) UNI EN 441-4.1.7 / Tension: V 220/230/50 HZ, Kältemittel: Gas R404A, Betriebsbedingungen: Klimatische Klasse 3: (Raumtemp. 25°C, 60% R.F) UNI EN441-4.1.7 / Tension de fonction en Volt 220/230/50 Hz Réfrigérant R404A condition de fonctionnement classe 3 (25°C temperatura ambiente 60% umidità relativa) UNI EN441-4.1.7 / Tension de uso en Volt 220/230/50 Hz Fluido refrigerante R404A. Condiciones de funcionamiento clase 3 (25°C temperatura ambiente 60% humedad relativa) UNI EN441-4.1.7									
Potenza frigorifera in W/metro richiesta 400W/metro Sbrinamento a fermata / Required Cooling Power W/mt: 400 W/mt, Timed defrosting / Gefragte Kälteleistung W/mt: 400W/mt Abtaugung bei Anhaltung / Puissance frigorifique en W/metro demandé 400W/mètre Dégivrage à temps / Potencia frigorífica en W/metro requerida 400W/metro. Descongelamiento a parada									
Nelle composizioni - canali sommare le potenze corrispettive / For line or corner-compositions pls. Sum relative powers / Für Linie oder Ecke-Aufbau summieren Sie relative Leistungen Pour les compositions et canalizations sommer la puissance relative / En las composiciones canalizadas sumar las potencias correspondientes.									
Temperatura minima di esercizio per tutte le versioni a rispetto della norma Europea UNI EN441-6.3.2 (M2=+7°/-1°C) / Minimal working temperature for all versions in respect of European Norm UNI EN441-6.3.2 (M2=+7°/-1°C) / Minimale Betriebstemperatur für alle Versionen in Bezug auf europäische Norm UNI EN441-6.3.2 (M2=+7°/-1°C) / Temperatura minima de ejercicio por todos los modelos con respecto de la norma Europea UNI EN441-6.3.2 (M2=+7°/-1°C)									
Modello / Model / Modell Modelo / Modelo		100	150	200	250	300	350	A90A	A90C
Potenza complessiva (senza accessori) Statico (gruppo incorporato) Total Absorbed Power (without accessories) Static (Built-in unit) Gesamtleistung (ohne Zubehör) Statische Kühlung (Steckerfertigung) Puissance en total (sans accessoires) Statique (groupe logé) Potencia global (sin accesorios) Estatico (grupo incorporado)	W	414	585	648	795	823	971	419	419
Potenza Kit Bassa Ventilazione / Low ventilation kit power Leistung des Halbumbuftkühlungskit / Puissance Kit sémi-ventilé Potencia Kit baja ventilacion	W	45	67,5	90	112,5	135	180	45	45
Potenza complessiva (senza accessori) Statico (gruppo remoto) Total Absorbed power (without accessories) Static (without unit) Gesamtleistung (ohne Zubehör) Statische Kühlung (ohne Aggregat) Puissance en total (sans accessoires) Statique (groupe à distance) Potencia global (sin accesorios) Estatico (grupo remoto)	W	55	90	125	160	175	230	100	50
Potenza assorbita dall'illuminazione (senza accessori) Power absorbed by lighting (without accessories) Leistungsaufnahme der Beleuchtung (ohne Zubehör) Puissance absorbé de la lumière (sans accessoires) Potencia absorbida por la iluminacion (sin accesorios)	W	20	40	60	80	80	120	40	40
Potenza assorbita dall'illuminazione Mensola intermedia Power absorbed by lighting - mezzanine glasshelf Leistungsaufnahme der Beleuchtung - Zwischenglass Puissance absorbé de la lumière Tablette intermédiaire Potencia absorbida por la iluminacion Repisa intermedia	W	20	40	60	80	80	120	40	40
Superficie di esposizione / Display surface / Auslagefläche Surface d'exposition / Superficie de exposicion	m <sup>2</sup>	0,8	1,09	1,45	1,81	2,17	2,72	1,16	1,16
Lunghezza (comprese le spalle) (spessore spalla 5 cm.) Lenght (incl. Side-walls) (Side-wall 5 cm thick)--- Länge (inkl. Seitenteile) (Seitenteil: Isolierstärke: 5 cm) Longueur (jouis compris (épaisseur joue 5 cm.) Largo (incluido los laterales) (espesor lateral 5 cm.)	cm	106	154	202	250	298	370		
Volume in litri riserva / Storage volume in liters / Unterbaureserve in Liter Volume en litre de la réserve / Volumen en litros reserva	Lt	182	274	365	456	547	703	NO	242
Numero sportelli (luce sp. 240x555 mm) / Storage door qty. (net size 240x555 mm) Unterbautüren (Abmessungen der eingeklemmten Türen 240x555 mm) Numéro portillons (dim. D'accès pour le portillon 240x555 mm) Numero de puertas (vano puerta 240x555 mmm)		1	2	2	3	4	4	NO	1
Potenze utili per gruppi remoti-resa in Watt a -10°C Useful powers for remote groups, yield in Watt to -10°C Nützliche Leistungen für Externen Aggregaten, Ergebnis im Watt zu -10°C Puissance nécaissaire pour les groupe à distance-rendement en Watt à -10°C Potencia util por grupos remotos-rendimiento en Watt a -10°C	W	400	600	800	1000	1200	1450	359	359
Peso complessivo (imballato) / Total weight (with packing) / Gesamtgewicht (mit verpackung) Poids en total (déjà emballé) / Peso global (ambalado)	Kg	130	170	210	250	285	320	120	120

## DISEGNI TECNICI



### ANGOLO 45° APERTO

Outside Corner 45°  
Außencke 45°  
Esquina 45° abierta

### ANGOLO 45° CHIUSO

Inside Corner 45°  
Innencke 45°  
Esquina 45° cerrada

### ANGOLO 90° APERTO

Outside Corner 90°  
Außencke 90°  
Esquina 90° abierta

### ANGOLO 90° CHIUSO

Inside Corner 90°  
Innencke 90°  
Esquina 90° cerrada